

A  
9831

Академия Наук Республики Грузия  
Институт Востоковедения имени академика Г.В. Церетели

На правах рукописи

Аракелян Арсен Александрович

ВОПРОСЫ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ОТНЕСЕННОСТИ ЕДИНИЦ КЛАССА  
HURŪF AL-JARR В ЛИТЕРАТУРНОМ АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

10.02.06 - Языки Ближнего Востока  
(арабский язык)

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Тбилиси  
1999

Работа выполнена на кафедре арабистики Ереванского государственного университета.

Научный руководитель - кандидат филологических наук,  
доцент С.Б. Карабекян

Эксперт - академик АН Республики Грузия,  
доктор филологических наук,  
профессор К.Г. Церетели

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,  
профессор Н.Н. Пурцеладзе;  
кандидат филологических наук,  
М.Е. Недоспасова

Ведущая организация - Институт рукописей имени  
К.Кекелидзе АН Республики Грузия

Защита диссертации состоится "16 ноября 1999 г. в "14" часов на заседании диссертационного совета Р10.06-СМ<sup>8</sup> при институте востоковедения имени академика Г.В. Церетели АН Республики Грузия по адресу 380002, Тбилиси, ул. академика Г. Церетели, 3.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке института востоковедения АН Республики Грузия.

Автореферат разослан "16" октября 1999 г.

Ученый секретарь диссертационного  
совета, кандидат филологических наук Д.Д. Свани

*Д. Свани*

Актуальность темы определяется важностью развития традиции разработки современных методов синтаксического анализа арабского текста с учетом исследовательских подходов арабской языковедческой традиции (АЯТ), ведь "... естественное развитие языкознания невозможно без постоянного взаимного обмена идеями и фактами между общей лингвистической теорией и описательными грамматиками различных конкретных языков"<sup>1</sup>.

Разумеется, перенесение современных аналитических методов на арабский текстовый материал выдвигает много трудностей, связанных с адекватной оценкой тех или иных языковых явлений, в особенности, когда дело касается сферы синтаксиса, так как он "... в большей мере, чем какая-либо другая часть грамматики, связан с семантикой..."<sup>2</sup>.

Арабская языковедческая традиция предусматривает многоаспектный подход к анализу языковых явлений. Эта тенденция, в частности, проявляется в терминологической трактовке языковых единиц, обозначение которых вбирает в себя параметры морфологического, синтаксического и других аспектов анализа текста. По этой причине традиционное для европейской арабистики стремление рассматривать функционирование единиц класса *hurūf al-jarr* по аналогии с функционально близкими единицами европейских языков - предлогами, существенно ограничивает рамки исследования, в конечном счете отражаясь на функциональной завершенности описания. При этом очевидно, что речь не может идти лишь о формальном следовании исследовательским канонам АЯТ и даже не об

<sup>1</sup> Храковский В.С., И.В. Крачковский и проблема взаимосвязи арабского и общего языкознания, в кн.: "Проблемы арабской культуры", Москва, "Наука", 1973, с. 194.

<sup>2</sup> Апресян Ю.Д., Идеи и методы современной структурной лингвистики, Москва, "Просвещение", 1966, с. 157.